

CARTA UNIÓN EUROPEA

MAYO 2004
VOLUMEN 2
NÚMERO 15



EDITORIAL.....	3
• Veinticinco contra el terrorismo.....	3
PROYECTO DE CONSTITUCIÓN.....	3
• Los Veinticinco retoman la negociación de la Constitución.....	3
• España se contenta con un reconocimiento del gallego, catalán y euskera inferior al gaélico.....	3
AMPLIACIÓN.....	4
• Foro Europeo de Cohesión.....	4
• El superávit presupuestario en 2003 permitirá a los Veinticinco grandes ahorros.....	4
ASUNTOS INSTITUCIONALES.....	4
• Los obispos europeos animan a votar y defender los valores cristianos.....	4
• El Ecofin aplaza al 5 de julio una decisión sobre la “alerta rápida”.....	4
• El déficit público de Grecia alcanzó el 3.2% en 2003.....	4
FINANZAS.....	4
• Seis de los nuevos Estados miembros exceden los límites presupuestarios del Pacto de Estabilidad.....	4
• La inflación en la euro-zona subió al 2%.....	5
MEDIO AMBIENTE.....	5
• Bruselas sigue a la espera de recibir los planes nacionales de asignación de derechos de emisión.....	5
• Organizaciones ecologistas europeas exigen que la política regional de la UE favorezca el desarrollo sostenible.....	5
MERCADO INTERIOR.....	5
• Seis Estados miembros siguen sin notificar las reglas transitorias que regirán la libre circulación de trabajadores.....	5
• La Comisión Europea lanza una consulta sobre los dirigentes independientes en empresas.....	5
• La UE está dispuesta a eliminar los subsidios a la exportación.....	5
POLÍTICA EXTERIOR.....	6
• Las relaciones UE-China reciben un impulso histórico.....	6
• La UE preparada para adoptar el protocolo adicional al tratado de no proliferación de armas nucleares.....	6

- Bruselas destina a poblaciones palestinas vulnerables 28 millones de euros..... 6
- Irak recibe 160 millones de euros de la UE para su reconstrucción..... 6
- PRESIDENCIA IRLANDESA 6
- La Presidencia se pronuncia en contra de lo sucedido en la frontera entre Ruanda y el Congo..... 6
- Bertie Ahern celebra la restauración del poder de Georgia en Adjara 6
- RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA..... 7
- La UE y Mercosur se comprometen a concluir las negociaciones para un acuerdo de asociación 7
- La UE felicita a Panamá por sus elecciones 7

EDITORIAL

Veinticinco contra el terrorismo

La Unión Europea ha dado dos pasos importantes en los últimos cinco meses en materia de defensa y seguridad. El primero, fue la aprobación de la primera doctrina de seguridad estratégica de la Unión Europea, preparada por el Alto Representante de Política Exterior y Seguridad Común (PESC), y el segundo, fue la aprobación de la doctrina de seguridad a raíz del 11-M en Madrid. Javier Solana presentó en esta última las tres amenazas claves a las que se enfrentará Europa en los próximos años: 1) el terrorismo internacional, que carece de las restricciones inherentes a las organizaciones terroristas tradicionales y que están dispuestas a utilizar la violencia sin límite para causar incontables víctimas, 2) la proliferación de armas de destrucción masiva y 3) los Estados en descomposición y la delincuencia organizada. Para hacer frente a estas amenazas, la Unión Europea se ha trazado tres objetivos estratégicos. El primero es la extensión de la zona de seguridad alrededor de Europa que busca promover un cinturón de países bien gobernados al este de la UE y en el Mediterráneo con quienes puedan tener relaciones de cooperación. El siguiente objetivo estratégico es consolidar el orden internacional a través de una sociedad e instituciones internacionales fuertes basadas en el Derecho Internacional. Hacer frente a las tres amenazas, anteriormente citadas, es el tercer objetivo estratégico de la UE.

De manera posterior, los Estados miembro, decidieron crear la figura del Señor Antiterrorismo cuya responsabilidad recae en el holandés Gijs de Vries. El Sr. Antiterrorismo coordinará, dentro de la Secretaría del Consejo que dirige Javier Solana, la lucha contra el terrorismo y supervisará la puesta en marcha de las nuevas medidas. Los Veinticinco se muestran de acuerdo en la necesidad de intercambiar toda información relevante en la lucha contra el terrorismo, especialmente entre Eurojust y Europol, para garantizar el intercambio de inteligencia criminal. No obstante, la idea belga y austriaca de crear una especie de CIA europea no ha prosperado pues algunos países se mantienen reticentes a compartir sus bases de datos. En lo que si lograron un acuerdo, fue en la entrada en vigor de la Cláusula de Solidaridad, por la cual la Unión Europea se compromete a movilizar todos los medios con los que dispone, incluidos los militares, para prevenir actos terroristas, proteger a la población de una posible agresión y brindar ayuda a un país atacado.

Javier Solana señala que la Unión Europea debe estar preparada para anticipar las crisis y las amenazas. Para ello, los Veinticinco deberán ser más activos en la persecución de sus objetivos estratégicos y más coherentes en las actuaciones exteriores de cada Estado miembro, pues la clave de la PESC y de la Política Europea de Seguridad y Defensa (PESD) es que juntos son más fuertes. Cooperar y ponerse de acuerdo entre veinticinco no es tarea fácil. Sin embargo, basándose en el documento de Solana e impulsados por el 11-M, los miembros de la Unión Europea han avanzado hacia la consolidación de lo que en un futuro podría llegar a ser una auténtica Política Exterior y de Seguridad Común y una Europa de la Defensa.

PROYECTO DE CONSTITUCIÓN

Los Veinticinco retoman la negociación de la Constitución

La reunión técnica celebrada por los Veinticinco el pasado 4 de mayo para relanzar las negociaciones de la Constitución puso de manifiesto que los problemas que tendrán que resolver antes de lograr un acuerdo en junio son numerosos y que las dificultades no partirán sólo del reparto de poder en las instituciones. Los países pequeños lograron que la Presidencia irlandesa de la UE incluya en un anexo la igualdad de todos los Estados, lo que provoca reticencias en otros países como España. Mientras tanto, Reino Unido admite que existen problemas respecto a la Carta Europea de Derechos Fundamentales. Asimismo, la Comisión Europea afirmó estar preocupada por las propuestas recogidas en el documento de trabajo, ya que éstas restarían eficacia al funcionamiento de la Unión Europea.

España se contenta con un reconocimiento del gallego, catalán y euskera inferior al gaélico

La propuesta del Gobierno español para impulsar el reconocimiento del euskera, gallego y catalán en la Unión Europea no implica que estas tres lenguas deban ser incluidas expresamente en el Tratado constitucional, por lo que no tendrían el mismo estatus oficial que el español, inglés o gaélico. A partir de lo anterior, las traducciones de estos idiomas no tendrían un carácter vinculante, aunque los ciudadanos sí podrían dirigirse a las instituciones europeas en estas lenguas y ser respondidos en ellas. La propuesta presentada en una reunión

técnica el pasado 4 de mayo no ha sido todavía debatida, aunque fuentes diplomáticas españolas precisaron que debido a la "sensibilidad de la cuestión lingüística" podría plantear problemas con otros Estados miembros que también tienen lenguas diferentes a la oficial como es el caso del lapón en Finlandia y Suecia.

AMPLIACIÓN

Foro Europeo de Cohesión

El ministro francés de Exteriores, Michel Barnier, abogó por realizar ajustes a la propuesta de política regional presentada por él mismo hace varios meses. Barnier, aprovechó su presencia en el Foro de Cohesión, organizado por la Comisión Europea e inaugurado por el presidente Romano Prodi y el comisario de Política Regional, Jacques Barrot, para despedirse de los colegas y para refrendar su apoyo a una política necesaria para el crecimiento europeo y afirmó que los actores regionales deben ser concientes de que "para preservar la política de cohesión será necesario aceptar que sea reformada".

El superávit presupuestario en 2003 permitirá a los Veinticinco grandes ahorros

Las cuentas anuales de la UE cerraron en 2003 con un superávit neto de 5,470 millones de euros. En palabras de la comisaria de Presupuesto, Michaele Schreyer, "el superávit de 2003 supondrá un importante ahorro para los 25 Estados miembros al generar una sustancial reducción de sus contribuciones al presupuesto de este año". El único ámbito en el que se produjo un menor ahorro del esperado fue el de los Fondos Estructurales.

ASUNTOS INSTITUCIONALES

Los obispos europeos animan a votar y defender los valores cristianos

Las conferencias episcopales europeas hicieron un llamado, con el objetivo de defender los valores morales, para que los cristianos y los ciudadanos de todas las religiones acudan a votar en las elecciones al Parlamento Europeo que se llevarán a cabo entre el 10 y el 13 de junio. Igualmente, incitaron a interrogar a los candidatos sobre una lista de doce cuestiones entre las que se encuentran el aborto, el medio ambiente, la solidaridad con los pobres, la familia, la educación, la inmigración, los derechos del hombre, la honradez política y la herencia cristiana.

El Ecofin aplaza al 5 de julio una decisión sobre la "alerta rápida"

Tras estimar que Italia alcanzará este año un déficit público del 3.2%, el Consejo de ministros de Economía y Finanzas (Ecofin) decidió aplazar hasta el 5 de julio la decisión sobre la "alerta rápida" a este país recomendada por la Comisión Europea. España, Suecia y Austria protestaron por este aplazamiento que fue decidido sin votación. Por su parte, los titulares de Economía de la UE decidieron levantar el procedimiento de déficit excesivo contra Portugal al considerar que el país ha tomado las medidas necesarias para contener el déficit por debajo del umbral que fija el Pacto de Estabilidad y Crecimiento.

El déficit público de Grecia alcanzó el 3.2% en 2003

Tras constatar que el déficit público de Grecia alcanzó el 3.2% en 2003 y su deuda pública se disparó al 103%, la Comisión Europea elaborará un informe sobre las finanzas públicas de este país. Los datos de la situación de Grecia proporcionados por la Oficina Europea de Estadística (Eurostat) se oponen completamente los presentados por las autoridades griegas en marzo que apuntaban a un déficit del 1.7% en 2003. La Comisión Europea tomará como base el informe que elaboren sus servicios así como la opinión del Comité Económico y Financiero para presentar recomendaciones concretas.

FINANZAS

Seis de los nuevos Estados miembros exceden los límites presupuestarios del Pacto de Estabilidad

Seis de los diez Estados miembros registraron un déficit público superior al valor de referencia del 3% previsto por el Tratado. Estos seis países son República Checa, Hungría, Polonia, Eslovaquia, Chipre y Malta, de los cuales los dos últimos alcanzaron niveles de deuda pública superiores al 60%. Con estos datos y en conformidad con el artículo 104 del Tratado que rige los procedimientos de déficit excesivo, la Comisión Europea adoptó un informe sobre cada uno de los países. Asimismo, las distintas autoridades nacionales, indicaron que el déficit seguirá siendo superior al 3% del PIB en los mismos seis países para el año 2004. Por su parte, Eslovenia, Lituania y Letonia registraron el pasado año déficits inferiores a este límite, mientras que

Estonia tuvo superávit. Ante estas cifras tan dispares, el comisario Almunia afirmó que cada país seguirá un calendario distinto en su camino hacia la adopción del euro.

La inflación en la euro-zona subió al 2%

La inflación anual en la euro-zona incrementó del 1.7% en marzo al 2% en abril del presente año. En la Europa de los Veinticinco la inflación anual en el mes de abril fue de 1.9%, dos puntos porcentuales mayor que el mes anterior. Los Estados miembro que registraron la menores tasas anuales en abril fueron Lituania (-0.7%), Finlandia (-0.4%), Chipre (0.1%) y Dinamarca (0.5%) y los países con las tasa más altas fueron Eslovaquia (7.8%), Hungría (7.0%), Letonia (5.0%), Malta y Eslovenia (3.6% cada uno).

MEDIO AMBIENTE

Bruselas sigue a la espera de recibir los planes nacionales de asignación de derechos de emisión

La Comisión Europea declaró que continúa esperando la llegada de todos los planes nacionales de asignación de derechos de emisión para poder realizar una evaluación de conjunto y estudiar cuáles son los que proponen medidas más adecuadas. Pese a que la fecha final de entrega finalizó el pasado 31 de marzo para los 15, y el 30 de abril para los 10 nuevos Estados miembros, todavía quedan muchos países por presentar sus planes. Entre los 15, España, Francia y Grecia no han sometido aún a la Comisión sus respectivos documentos, mientras que Portugal, Bélgica e Italia hicieron llegar únicamente un primer boceto. De parte de los nuevos países, sólo se recibieron los planes de Eslovenia y Lituania, mientras que Letonia y Estonia entregaron también sendos primeros proyectos de planes.

Organizaciones ecologistas europeas exigen que la política regional de la UE favorezca el desarrollo sostenible

Una coalición de organizaciones no gubernamentales y ecologistas europeas presentaron en Bruselas, durante la celebración del Foro de Cohesión, su visión sobre las líneas de la política regional de la UE a partir de 2006. En un documento común titulado "Promoviendo el desarrollo sostenible", las ONG hicieron un llamado para que los fondos destinados a la política regional europea financien habitualmente proyectos de protección medioambiental y desarrollo sostenible.

MERCADO INTERIOR

Seis Estados miembros siguen sin notificar las reglas transitorias que regirán la libre circulación de trabajadores

La libre circulación de personas es un derecho fundamental en los países miembros del Espacio Económico Europeo (EEE). No obstante, los Estados miembros de la UE pueden aplicar desde el pasado 1 de mayo medidas transitorias para limitar durante dos años la libre circulación de trabajadores asalariados de los diez nuevos países. De momento, sin embargo, seis países siguen sin remitir la información sobre qué medidas aplicarán. El único que no ejercerá este derecho es Suecia, mientras que Irlanda permitirá la libre circulación de trabajadores aunque no podrán acogerse a su sistema de seguridad social. España aplicará como lo mayoría los dos años de período transitorio.

La Comisión Europea lanza una consulta sobre los dirigentes independientes en empresas

La Comisión Europea ha organizado una consulta sobre el papel de los dirigentes no ejecutivos o miembros de órganos de vigilancia en las sociedades que cotizan en bolsa, centrándose especialmente en aquellos que pueden considerarse independientes. Las respuestas obtenidas, que podrán llegar hasta el 4 de junio, servirán para la preparación de la próxima

recomendación que el Ejecutivo comunitario estudia dirigir a los Estados miembros en otoño de 2004.

La UE está dispuesta a eliminar los subsidios a la exportación

La Unión Europea quiere dar un nuevo impulso a las negociaciones multilaterales de la Organización Mundial del Comercio (OMC) dentro del Programa de Desarrollo de Doha, para lo que declaró estar dispuesta a realizar algunas concesiones. Las áreas en las que Bruselas tiene intención de ceder son en la eliminación de los subsidios a la exportación, la introducción de una mayor flexibilidad en los llamados temas de Singapur y

la concesión de ventajas a los países más pobres. Sin embargo, la UE pide a otros miembros de la OMC que se pongan a la altura de estas concesiones para que la Ronda de Doha pueda progresar en julio.

POLÍTICA EXTERIOR

Las relaciones UE-China reciben un impulso histórico

Por primera vez, el primer ministro chino, Wen Jiabao, viajó a Bruselas donde visitó las instituciones comunitarias y se entrevistó con las autoridades de la UE. El objetivo de la visita fue estrechar los lazos chino-europeos en un momento en que las relaciones bilaterales pasan por una prosperidad y cercanía sin precedentes. Si bien varias cuestiones enturbian el diálogo, como el embargo sobre las armas que la UE mantiene con China y el reconocimiento de China como economía de mercado por parte de la Unión, la UE lanzó un mensaje positivo a Pekín, dejando entrever que la solución a los temas problemáticos será una cuestión de tiempo. Por otro lado, ambos lograron un acuerdo de cooperación aduanera e impulsaron el diálogo en materia comercial, de competencia, textil, científica y política.

La UE preparada para adoptar el protocolo adicional al tratado de no proliferación de armas nucleares

La vicepresidenta de la Comisión Europea, Loyola de Palacio, informó de manera oficial al director general de la Agencia Internacional de Energía Atómica de Naciones Unidas (AIEA), Mohammed El-Baradei, que los países de la Unión Europea están preparados para aplicar el protocolo adicional del tratado de no proliferación de armas nucleares, establecido como consecuencia del descubrimiento de actividades nucleares clandestinas en algunos países destinadas a desarrollar armas de destrucción masiva. Este anuncio significa un ejemplo para la comunidad internacional

Bruselas destina a poblaciones palestinas vulnerables 28 millones de euros

Dado que la violencia y la tensión amenazan con agravar la situación humanitaria en Oriente Medio, la Comisión Europea destinó 28 millones de euros para ayudar a más de un millón de personas afectadas por la crisis que se vive en la región. Las actividades de asistencia incluirán el suministro de alimentos, agua, servicios sanitarios, cuidados de salud, apoyo psicológico, oportunidades de empleo, protección de ambulancias y control de la situación humanitaria. De igual forma, las ayudas beneficiarán a palestinos de Gaza y Cisjordania, así como a refugiados palestinos en el Líbano y a refugiados iraquíes que permanecen en Jordania.

Irak recibe 160 millones de euros de la UE para su reconstrucción

La Comisión Europea aportó 160 millones al Fondo Internacional para la reconstrucción de Irak. Este fondo se dedicará al restablecimiento y al refuerzo de los servicios públicos iraquíes, a la mejora de las condiciones de vida y a la reducción de la pobreza, así como al afianzamiento de la gobernanza y los derechos humanos. Esta dotación forma parte de los 200 millones de euros anunciados por la UE en la conferencia internacional de donantes celebrada en Madrid, en el marco del programa Irak 2003-2004.

PRESIDENCIA IRLANDESA

La Presidencia se pronuncia en contra de lo sucedido en la frontera entre Ruanda y el Congo

La UE, en voz de la Presidencia, expresó su preocupación por los reportes recientes sobre ataques liderados por las Fuerzas de Liberación Democrática de Ruanda en el territorio de Ruanda y por los incidentes en el territorio de la República Democrática del Congo que involucran a las tropas ruandesas. La Presidencia de la UE, señaló que la presencia de tropas extranjeras en cualquiera de los dos países, representa una violación al derecho internacional y un ataque a la soberanía y a la integridad territorial. Asimismo, la UE considera que la misión de Naciones Unidas en el Congo debía intervenir de manera activa para reestablecer la estabilidad en la zona.

Bertie Ahern celebra la restauración del poder de Georgia en Adjara

La restauración de la autoridad del gobierno de Georgia en la República Autónoma de Adjara marca un paso importante en la aplicación de la ley y el respeto de los derechos humanos a lo largo de Georgia. Ahora, la UE buscará que las elecciones democráticas en la Suprema Corte de Adjara se realicen en el tiempo establecido y reiteró su apoyo para que se consolide la integridad territorial de Georgia. De igual forma, celebró el respeto del gobierno georgiano al estatus de autonomía de Adjara.

RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA

La UE y Mercosur se comprometen a concluir las negociaciones para un acuerdo de asociación

Bruselas fue el escenario el 3 y el 7 de mayo, de la 13ª reunión del comité birregional de negociaciones UE-Mercosur (Mercado Común del Sur, compuesto por Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay). Los negociadores de ambas partes prosiguieron con las discusiones sobre los asuntos comerciales, políticos y de cooperación del Acuerdo Interregional de Asociación entre la UE y Mercosur y acordaron intercambiar el próximo 19 de mayo sus respectivas ofertas de apertura comercial, que se debatirán a nivel ministerial en Guadalajara el 29 de mayo. En cualquier caso, los representantes de ambos bloques admitieron que deberán tomar decisiones políticas "difíciles" para concluir las negociaciones hacia un acuerdo de asociación y libre comercio en octubre.

La UE felicita a Panamá por sus elecciones

El pasado 2 de mayo, Panamá celebró sus elecciones presidenciales de manera exitosa. A lo anterior, la UE felicitó a este país por la madurez y la fortaleza de la democracia panameña y expresó sus sinceras felicitaciones al presidente electo Martín Torrijos Espino. Por otro lado, la UE declaró que continuará apoyando el desarrollo económico de Panamá y espera que los vínculos entre este país y los Estados miembro sean mayores, en particular en el marco de la cooperación regional de la UE y Centroamérica.



INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA INTEGRACIÓN EUROPEA

Instituto Tecnológico Autónomo de México
Río Hondo núm. 1, Col. Tizapán San Ángel,
C.P. 01000, México, D. F.
Tel. 56-28-40-00 ext. 3946 Fax: 56-28-40-92
Correo electrónico: ieie@itam.mx
Página web: <http://ieie.itam.mx>

*Proyecto realizado con la ayuda financiera de la Comisión de las Comunidades Europeas (Proyecto MEX/B7-311/IB/97/0823) y el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), con la asistencia técnica y académica del Instituto Universitario de Estudios Europeos de la Universidad Autónoma de Barcelona (IUEE-UAB), el Colegio de Europa y GATCI, S.L.

La presente Carta Unión Europea ha utilizado como fuentes de información:

Agence Europe, El País, La Vanguardia, The Economist, La Nación y Middy Express.

Contribuyen a su elaboración: Prof. Olga Pellicer, Titular de la Cátedra de Estudios Europeos del IEIE, Héctor Ortega, editorialista y Mónica Carreón y Eric Levy, compiladores.